

Z á p i s n i c a
z 29. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Kolárove dňa 13.3.2017

Prítomní: podľa prezenčnej listiny

K bodu č. 1 – Otvorenie

29. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Kolárove otvoril a riadil primátor mesta p. Árpád Horváth, ktorý všetkých prítomných srdečne privítal a oboznámil s programom rokovania.

P r o g r a m:

1. Otvorenie
2. Voľba návrhovej komisie a overovateľov zápisnice
3. Kontrola plnenia uznesení a vyhodnotenie interpelácií poslancov z predchádzajúceho zasadnutia MsZ
4. Materiály v oblasti školstva
 - a. Návrh VZN mesta Kolárovo č. /2017, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 9/2016 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiada základnej umeleckej školy, na poslucháča jazykovej školy, na dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Kolárovo na rok 2017
 - b. Úprava rozpočtu škôl a školských zariadení na rok 2017- (uznesenie mestského zastupiteľstva 573/2016 C4)
5. Návrh VZN mesta Kolárovo o spôsobe náhradného zásobovania vodou a náhradného odvádzania odpadových vôd a o zneškodňovaní obsahu žump v meste Kolárovo
6. Návrh VZN mesta Kolárovo o ochrane nefajčiarov v priestoroch zariadení, ktoré sú vo vlastníctve resp. správe mesta
7. Krátkodobý investičný plán mesta na rok 2017 vrátane zdrojov financovania, návrh na použitie úverových zdrojov – zohľadňujúc bankami zadaného úverového limitu mesta na rok 2017
8. Harmonogram kultúrnych podujatí na rok 2017
9. Harmonogram športových podujatí na rok 2017
10. Návrh komisie kultúry a kultúrneho dedičstva na prerozdelenie schválenej dotácie poskytnutej od mesta jednotlivým spoločenským organizáciám mesta
11. Návrh komisie športu a výchovy mládeže na prerozdelenie schválenej dotácie poskytnutej od mesta jednotlivým športovým klubom
12. Návrh programu a finančného krytia osláv 50. výročia vyhlásenia obce Kolárovo za mesto a návrh programu a finančného krytia spomienkovej slávnosti 70. výročia vysídlenia
13. Prerokovanie zvýšenia základného mesačného poplatku za prevádzkovanie zabezpečovacieho systému PCO a schválenie kategorizácie napojených objektov
14. Majetkovoprávne podania
 - a. Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj pozemkov mesta Kolárovo parc. č. 28520/89 a 28520/86 v rekreačnej oblasti Čergov
 - b. Návrh na zverenie majetku mesta príspevkovým a rozpočtovým organizáciám mesta
15. Rôzne
 - a. Návrh na pridelenie nájomného bytu mesta Kolárovo na Ul. partizánska 7/12
 - b. DEALCO s.r.o., Studená strana 57, Kolárovo – žiadosť o prenájom nebytových priestorov v AB na Kostolnom nám. 32, miestnosť č. 2.39
 - c. DIKA TRANS s.r.o., Mládežnícka 2185/40, Kolárovo – žiadosť o prenájom nebytových v AB na Kostolnom nám. 32, miestnosť č. 1.27
 - d. Lengyel Ľudovít a Néveriová Marta – Čárda na Veľkom Ostrove, Kolárovo, Veľký Ostrov – žiadosť o zníženie nájomného za prenájom budovy Čárdy na Veľkom Ostrove

16. Dopyty poslancov, interpelácie a vysvetlenia

17. Návrh na uznesenie

18. Záver

Predložený program rokovania primátor mesta doporučil pozmeniť nasledovne:

- Body č. 5. a 6. stiahnuť z rokovania na doporučenie mestskej rady
- Bod č. 4 – doplniť o informatívnu správu primátora mesta o vzniknutej situácii v ZŠ F. Rákócziho II. s VJM, Palkovicha 3, Kolárovo
- Bod č. 15 – Rôzne doplniť o bod e.) Informatívna správa o vystúpení člena z frakcie nezávislých poslancov
- Bod č. 15 – Rôzne doplniť o bod f.) - návrh na poskytnutie pomoci pre rodinu Tóthovú na osade Dankó Pistu 17
- Bod č. 15 – Rôzne doplniť o bod g.) – Návrh na uzatvorenie Zmluvy o spolupráci a združení finančných prostriedkov podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
- Bod č. 15 – Rôzne doplniť o bod h.) – Návrh na obstaranie zmien a doplnkov č. 6 Územného plánu mesta Kolárovo a č. 2 Územného plánu Centrálnej mestskej zóny

Hlasovanie za zmeny v programe rokovania: za – 16 – jednohlasne

Hlasovanie za celý program rokovania: za – 16 – jednohlasne

K bodu č. 2 – Voľba návrhovej komisie a overovateľov zápisnice

Za členov návrhovej komisie boli zvolení nasledovní poslanci:

PaedDr. Róbert Madarász, Imrich Árgyusi, Mgr. Ing. Tibor Forró

Hlasovanie: za – 12 proti – 0 zdrž. hlas. – 3

Za overovateľov zápisnice boli zvolení nasledovní poslanci:

Zoltán Kögler a Tamás Angyal

Hlasovanie: za – 13 proti – 0 zdrž. hlas. – 2

K bodu č. 3 – Kontrola plnenia uznesení a vyhodnotenie interpelácií poslancov z predchádzajúceho zasadnutia MsZ

Kontrolu plnenia uznesení a vyhodnotenie interpelácií poslancov z predchádzajúceho zasadnutia MsZ predložili prednosta úradu Ing. Mgr. Zoltán Finta a primátor mesta p. Árpád Horváth.

Mestské zastupiteľstvo bez pripomienok bralo na vedomie:

1. Kontrolu plnenia uznesení z predchádzajúceho zasadnutia MsZ
2. Vyhodnotenie interpelácií z predchádzajúceho zasadnutia MsZ

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

K bodu č. 4 – Materiály v oblasti školstva

a.) Návrh VZN mesta Kolárovo, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Kolárovo č. 9/2016 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na poslucháča jazykovej školy, na dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Kolárovo na rok 2017

Návrh VZN mesta Kolárovo, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Kolárovo č. 9/2016 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na poslucháča jazykovej školy, na dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Kolárovo na rok 2017 predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Góghová. Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta a komisie školstva, výchovy a vzdelávania predložili predsedovia Bc. István Lengyel a PaedDr. Róbert Madarász, ktorí predložený návrh VZN doporučili schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie, že:

1. návrh Všeobecne záväzného nariadenia mesta Kolárovo, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Kolárovo č. 9/2016 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na poslucháča jazykovej školy, na dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Kolárovo na rok 2017 bol podľa § 6 ods. 3 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v z.n.p. vyvesený na úradnej tabuli Mesta Kolárovo pred jeho schválením dňa 24.2.2017
 2. v rámci pripomienkového konania k návrhu VZN mesta Kolárovo, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 9/2016 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na poslucháča jazykovej školy, na dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Kolárovo na rok 2017 neboli predložené žiadne pripomienky
- Hlasovanie: za – 15 – jednohlasne

Všeobecne záväzné nariadenia mesta Kolárovo č. 1/2017, ktorým sa mení a dopĺňa VZN mesta Kolárovo č. 9/2016 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na poslucháča jazykovej školy, na dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Kolárovo na rok 2017

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok prijalo Všeobecne záväzné nariadenie mesta Kolárovo č. 1/2017, ktorým sa mení a dopĺňa VZN č. 9/2016 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, na poslucháča jazykovej školy, na dieťa materskej školy a školských zariadení so sídlom na území mesta Kolárovo na rok 2017 podľa predloženého návrhu.

Hlasovanie: za – 15 – jednohlasne

b.) Úprava rozpočtu škôl a školských zariadení na rok 2017

Úprava rozpočtu Základnej školy F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €)

Úpravu rozpočtu Základnej školy F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Göghová. Stanovisko komisie školstva, výchovy a vzdelávania a komisie finančnej a majetku mesta k jednotlivým úpravám rozpočtu predložili predsedovia komisií Bc. István Lengyel a PaedDr. Róbert Madarász, ktorí predložené úpravy jednotlivých škôl a školských zariadení doporučili schváliť podľa predloženého návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove schválilo:

1. Rozpočet časť - základná škola

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	385 304
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	-1 240
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	384 064
2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta	1 190
3.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	8 130
4.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

2. Rozpočet časť školský klub detí

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	25 060
a)	Úprava normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+2 199
b)	Upravená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	27 259
2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	5 800
3.	Účelovú dotáciu z rozpočtu mesta najmä na učebné pomôcky a prevádzkové účely	2 726
4.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

Hlasovanie: za – 17 - jednohlasne

Úprava rozpočtu Základnej školy Mateja Korvína s vyučovacím jazykom maďarským – Corvin Mátyás Alapiskola, Školská 6, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €)

Návrh úpravy rozpočtu Základnej školy Mateja Korvína s vyučovacím jazykom maďarským – Corvin Mátyás Alapiskola, Školská 6, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Göghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1. Rozpočet časť - základná škola

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	629 902
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	+24 511
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	654 413
2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta	380
3.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	5 000
4.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

2. Rozpočet časť školský klub detí

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	40 839
a)	Úprava normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+3 583
b)	Upravená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	44 422
2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	13 300
3.	Účelovú dotáciu z rozpočtu mesta najmä na učebné pomôcky	4 442
4.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

Úprava rozpočtu Základnej školy Jána Amosa Komenského, Rábska 14, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €)

Návrh úpravy rozpočtu Základnej školy Jána Amosa Komenského, Rábska 14, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Gőghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1. Rozpočet časť - základná škola

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	363 381
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	+18 853
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky zo štátneho rozpočtu	382 234
2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta	1 500
3.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	6 000
4.	Účelová dotácia z rozpočtu mesta: asistent učiteľa	4 000
5.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov -v tom asistent učiteľa: 9036 €	

2. Rozpočet časť školský klub detí

1.	Schválenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta	27 033
a)	Úprava normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+2 372
b)	Upravená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	29 405
2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	8 730
3.	Účelovú dotáciu z rozpočtu mesta najmä na učebné pomôcky	2 940
4.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

Úprava rozpočtu Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Brnenské námestie 16, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €)

Návrh úpravy rozpočtu Materskej školy s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda, Brnenské námestie 16, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Gőghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1. Časť materská škola

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	249 600
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+60 844
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta vrátane miezd a odvodov na asistenta, nákupy aj investičného charakteru, odchodné, rekonštrukcia budovy podľa rozhodnutia riaditeľa	310 444
2.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	0
3.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	10 100
4.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

2. Časť školská jedáleň na adrese Brnenskej nám. 16, Kolárovo

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	27 708
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	-7 051
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta	20 657
2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	1 500
4.	Účelové dotácie z rozpočtu mesta:	
a)	Účelovú dotáciu na prevádzku jedálne v tom odchodné	8 263
b)	Účelovú dotáciu na navýšenie miezd a odvodov kuchárov a pomocných kuchárov	4 728

3. Časť výdajná školská jedáleň na adrese Lesná 8 Kolárovo

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	8 886
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	-2 178
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta	6 708
2.	Účelové dotácie z rozpočtu mesta:	
a)	Účelovú dotáciu na prevádzku výdajnej jedálne	3 918
b)	Účelovú dotáciu na navýšenie miezd kuchárov a pomocných kuchárov	1 420

4.Časť budova bývalej školskej jedálne na adrese Lesná 8, Kolárovo

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	2 000
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	-2 000
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta	0
2.	Účelová dotácia z rozpočtu mesta na prevádzku budovy	3 000

Hlasovanie: za – 13 - jednohlasne

Úprava rozpočtu Materskej školy, Lesná 10, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €)

Úpravu rozpočtu Materskej školy, Lesná 10, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Göghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1.Časť materská škola

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	170 040
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+41 450
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta vrátane miezd a odvodov na asistenta, nákupy aj investičného charakteru, odchodné, rekonštrukcia budovy podľa rozhodnutia riaditeľa	211 490
2.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	0
3.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	7 200
4.	Účelové dotácia z rozpočtu mesta:	
a)	Účelovú dotáciu na tepelnú energiu 2. pavilónu na adrese Lesná 8, Kolárovo	3 000
5.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

2.Časť výdajná školská jedáleň na adrese Lesná 10 Kolárovo

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	8 259
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+3 347
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta	11 606
2.	Účelové dotácie spolu určeného podľa počtu detí v nasledovnom zložení:	
a)	Účelovú dotáciu na prevádzku výdajnej jedálne	7 012

b)	Účelovú dotáciu na navýšenie miezd kuchárov a pomocných kuchárov	2 428
3.	Z normatívneho rozpočtu vrátane účelových dotácií z rozpočtu mesta vytvoriť rezervu na mzdy a odvody zamestnanca v súčasnej dobe na dovolenke bez náhrady mzdy	-9 228

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

Úprava rozpočtu Základnej umeleckej školy – Művészeti Alapiskola, Kostolné nám. 10, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €)

Návrh úpravy rozpočtu Základnej umeleckej školy – Művészeti Alapiskola, Kostolné nám. 10, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €) predložila Ing. Margita Gőghová, vedúca oddelenia školstva.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	160 986
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+23 152
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta	184 138
2	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	1 065
3.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	9 480
4.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

Úprava rozpočtu Centra voľného času - Szabadidőközpont, Mostová 2, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €)

Návrh úpravy rozpočtu Centra voľného času - Szabadidőközpont, Mostová 2, Kolárovo, na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Gőghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	76 094
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+6 675
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta	82 769
2.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	0
3.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	24 917

a)	Úpravu limitu vlastných príjmov z rozpočtu mesta v zmysle VZN	-10 917
b)	Upravený limit vlastných príjmov z rozpočtu mesta v zmysle VZN	14 000
4.	Účelovú dotáciu na rekonštrukciu budovy centra voľného času s možnosťou použitia na bežné výdavky podľa potreby	3 000
5.	Dotácie, granty,..., poukázané na príjmový účet organizácie do výšky skutočných príjmov	

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

Úprava rozpočtových limitov výdavkov školských jedální bez právnej subjektivity na rok 2017 (údaje v €)

Návrh úpravy rozpočtových limitov výdavkov školských jedální bez právnej subjektivity na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Gőghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1.Školská jedáleň, Školská 6 Kolárovo

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti základnej školy	74 135
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti základnej školy	+6 504
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti základnej školy	80 639
2.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti materskej školy	47 124
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti materskej školy	-16 601
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti materskej školy	30 523
3.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	7 577
4.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	2 000
5.	Účelové dotácie z rozpočtu mesta:	
a)	Účelovú dotáciu na prevádzku jedálne pre deti materskej školy	3 052
b)	Účelovú dotáciu na navýšenie miezd a odvodov manuálnych zamestnancov školskej jedálne	13 636

2.Školská jedáleň, Rábska 14, Kolárovo

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti základnej školy	53 171
a)	Úpravu normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti základnej školy	-11 290
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na bežné výdavky z rozpočtu mesta pre deti základnej školy	41 881

2.	Schválené vlastné príjmy z rozpočtu mesta v zmysle VZN	14 500
3.	Vrátenie vyúčtovania resp. preplatku na fixných výdavkoch	0
4.	Účelové dotácie z rozpočtu mesta:	
a)	Účelovú dotáciu na navýšenie miezd a odvodov manuálnych zamestnancov školskej jedálne	4 712

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

Úprava rozpočtových limitov výdavkov na správu školských objektov v zriaďovacej pôsobnosti Mesta Kolárovo na rok 2017 (údaje v €)

Úpravu rozpočtových limitov výdavkov na správu školských objektov v zriaďovacej pôsobnosti Mesta Kolárovo na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Göghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1.	Schválená normatívna dotácia na správu školských objektov z rozpočtu mesta	54 796
	Schválená účelová dotácia na správu školských objektov z rozpočtu mesta	74 775
a)	Úpravu normatívnej dotácie a preklasifikovanie celej sumy účelovej dotácie na normatívnu dotáciu na správu školských objektov z rozpočtu mesta: spolu	-28 499
b)	Upravenú normatívnu dotáciu na správu školských objektov z rozpočtu mesta	101 072
c)	Odpočítanie z normatívnej dotácie zo správy použitú časť na dotácie pre školstvo v rámci ich bežných výdavkov	-33 206
d)	Zostatok normatívnej dotácie na správu školstva po odpočítaní dotácie pre školy a školské zariadenia v rámci ich bežných výdavkov	67 866
2.	Rozdelenie zostatku normatívnej dotácie na správu školských objektov nasledovne:	
a)	Režijné výdavky na budovu bývalej Školskej jedálne, Lesná 8, Kolárovo	3 000
b)	Rekonštrukcia strechy centra voľného času s možnosťou čerpania na prevádzkové výdavky podľa potreby	3 000
c)	Spoločné výdavky pre školstvo (napr. dopravné, leasing..)	9 400
d)	Tepelná energia neobsadenej triedy Materskej školy, Lesná 10, Kolárovo v druhom pavilóne na adrese Lesná 8, Kolárovo	3 000
e)	ŠJ Školská - spevnenie plochy, technické riešenie dodávky elektrickej energie	6 937
f)	vrátenie rezervovanej časti normatívnej dotácie pre Výdajnú školskú jedáleň na adrese Lesná 10, Kolárovo, podľa potreby	9 228
g)	Projekty, iné nepredvídané výdavky	3 819
h)	Splátka časti úverov a úrokov za školstvo (spolu: 85 966 €)	29 482
i)	rezervovanie výpadku z rozpočtu mesta v oblasti podielovej dane	0

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

Úprava rozpočtových limitov výdavkov pre zriaďovateľa Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza, Jána Hollého 10, 917 66 Trnava, na účely prevádzkovania Cirkevnej spojenej školy Panny Márie, Brnenské námestie 15, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €)

Návrh úpravy rozpočtových limitov výdavkov pre zriaďovateľa Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza, Jána Hollého 10, 917 66 Trnava, na účely prevádzkovania Cirkevnej spojenej školy Panny Márie, Brnenské námestie 15, Kolárovo na rok 2017 (údaje v €) predložila vedúca oddelenia školstva Ing. Margita Göghová.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo Úpravu rozpočtových limitov výdavkov na rok 2017 pre školy a školské zariadenia mimo zriaďovacej pôsobnosti Mesta Kolárovo, pre zriaďovateľa Rímskokatolícka cirkev, Trnavská arcidiecéza, Jána Hollého 10, 917 66 Trnava, na účely prevádzkovania Cirkevnej spojenej školy Panny Márie, Brnenské námestie 15, Kolárovo na nasledovné organizačné zložky a časti (údaje v €):

Časť: Školská jedáleň ako súčasť Cirkevnej spojenej školy Panny Márie, Brnenské námestie 15, Kolárovo:

- pre deti základnej školy do 15 rokov veku:

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	19 030
a)	Úprava normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+1 553
b)	Upravená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	20 583

- pre deti materskej školy:

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	5 686
a)	Úprava normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	-1 499
b)	Upravená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	4 187

Časť: Školský klub detí ako súčasť Cirkevnej spojenej školy Panny Márie, Brnenské námestie 15, Kolárovo:

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	14 966
a)	Úprava normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+2 942
b)	Upravená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	17 908

Časť: Cirkevná základná škola s materskou školou Panny Márie - materská škola:

1.	Schválená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	28 540
a)	Úprava normatívnej dotácie na bežné výdavky z rozpočtu mesta	+2 504
b)	Upravená normatívna dotácia na bežné výdavky z rozpočtu mesta	31 044

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

c.) Informatívna správa primátora mesta o vzniknutej situácii v Základnej škole F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo

Informatívnu správu o vzniknutej situácii v Základnej škole F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo predložil Árpád Horváth, primátor mesta.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie ústnu informatívnu správu p. Árpáda Horvátha, primátora mesta o vzniknutej situácii v Základnej škole F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo.

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

Mestské zastupiteľstvo schválilo verejne prerokovať problematiku a dôvody narušenia medziľudských vzťahov medzi pedagógmi a riaditeľom Základnej školy F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo PaedDr. Judit Bagita.

Hlasovanie: za – 8 proti – 6 zdrž. hlas. – 1

Mestské zastupiteľstvo schválilo tajné hlasovanie o vyjadrení dôvery poslancov voči riaditeľke Základnej školy F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo PaedDr. Judit Bagita.

Poslankyňa JUDr. Ing. Iveta Némethová oznámila prítomným, že frakcia nezávislých poslancov pri MsZ sa nezúčastní tajného hlasovania.

Hlasovanie: za – 14 – jednohlasne

Mestské zastupiteľstvo schválilo nasledovných členov mandátnej a volebnej komisie na hlasovanie o dôvere voči riaditeľke Základnej školy F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo PaedDr. Judit Bagita: MUDr. Miklós Viola, Angyal Tamás, Bc. István Lengyel

Hlasovanie: za – 12 proti – 0 zdrž. hlas. – 2

Na základe tajného hlasovania mestské zastupiteľstvo vyjadrilo nedôveru voči riaditeľke Základnej školy F. Rákócziho II. s vyučovacím jazykom maďarským – II. Rákóczi Ferenc Alapiskola, V. Palkovicha 3, Kolárovo PaedDr. Judit Bagita.

Hlasovanie: za – 14 /traja poslanci sa nezúčastnili hlasovania/

K bodu č. 5 – Návrh VZN mesta Kolárovo spôsobu náhradného zásobovania vodou a náhradného odvádzania odpadových vôd a o zneškodňovaní obsahu žump v meste Kolárovo

Tento bod programu mestské zastupiteľstvo na doporučenie mestskej rady stiahlo z rokovania.

K bodu č. 6 – Návrh VZN mesta Kolárovo o ochrane nefajčiarov v priestoroch zariadení, ktoré sú vo vlastníctve resp. správe mesta

Tento bod programu mestské zastupiteľstvo na doporučenie mestskej rady stiahlo z rokovania.

K bodu č. 7 – Krátkodobý investičný plán mesta na rok 2017 vrátane zdrojov financovania, návrh na použitie úverových zdrojov

Návrh krátkodobého investičného plánu mesta na rok 2017 vrátane zdrojov financovania a návrh na použitie úverových zdrojov predložili Árpád Horváth, primátor mesta a vedúca finančného oddelenia Ing. Klára Oremová.

Stanovisko k dodržaniu podmienok na prijatie návratných zdrojov financovania predložila hlavná kontrolórka mesta Ing. Éva Tóth, ktorá návrh na použitie úverových zdrojov doporučila schváliť podľa predloženého materiálu.

Stanovisko mestskej rady predložila zástupkyňa primátora Ing. Beáta Koczás, ktorá predložený materiál doporučila schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta predložil predseda komisie Bc. István Lengyel, ktorý návrh investičného plánu doporučil pozmeniť nasledovne:

- Pracovný stroj Gréder s rozpočtovým výdavkom 11.000,-€ odporúča vypustiť o sumu 11.000,-€ zvýšiť výdavky na Inžinierske siete v zóne JUH (napojenie elektriny na sieť)

Úver komisia odporúča prijať vo výške 600.000,-€ na krytie výdavkov: Rekonštrukcie MK na Ul. Štúrovej a zvyšok na poradcov ďalších investičných aktivít

- rekonštrukcia budovy MsKS vrátane rekonštrukcie strechy budovy
- Projekty: Rekonštrukcie miestnej komunikácie Ul. Radnótiho,
- Zdravotné stredisko v Kolárovo – výťah

Ďalej komisia odporúča požiadať primátora mesta, aby v záujme naplnenia kapitálových príjmov ponúkol prebytočné nehnuteľnosti vo vlastníctve mesta na odpredaj.

Stanovisko komisie výstavby a ÚP predložil predseda komisie p. Attila Fekete, ktorý doporučil spracovanie štúdie a následnej projektovej dokumentácie na využitie spevnenej plochy v areáli kotolne na Ul. Partizánskej – časť stará uhoľňa. Ďalej doporučil vypracovanie projektovej dokumentácie na úpravu napojenia vjazdov k rodinným domom a nájazdov miestnych komunikácií pre investičnú akciu: Cyklotrasa na korune hrádze Malého Dunaja .

Stanovisko komisie podnikateľskej, poľnohospodárstva a rozvoja mesta predložila poslankyňa JUDr. Ing. Iveta Némethová. Komisia odporúča MsZ schváliť plánované investície na rok 2017 podľa predloženého materiálu a ich zapracovanie do úpravy rozpočtu mesta na rok 2017. Predsedkyňa ďalej upozornila, že pri schválení rozpočtu mesta Kolárovo na rok 2017 bolo prijaté uznesenie so žiadosťou na upresnenie výšky finančných zdrojov na investičné aktivity mesta v závislosti od výšky podielových daní. Z predloženého materiálu nevyplýva plnenie tohto uznesenia resp. vyčíslenie aktuálnej čiastky určenej na financovanie krátkodobých investícií a preto komisia žiada primátora mesta o zabezpečenie vyčíslenia aktuálnej čiastky určenej na investície spolu s návrhom na výšku prijatého úveru v roku 2017. Komisia navrhuje v prípade zvýšenia finančných zdrojov na investície ich použitie nasledovne: vybudovanie detských ihrísk, vybudovanie nových parkovacích miest, výťahov do zdravotného strediska, vybudovanie parkoviska pri COOP Jednota, nové oplatenie starého cintorína, vybudovanie nových parkovacích miest na Brnenskom nám. Ďalej komisia žiada o zverejnenie mapy mesta s vyznačenými voľnými plochami na odpredaj pre prípadných záujemcov na webovej stránke mesta. Ďalej pripraviť písomnú informatívnu správu pre občanov mesta, ako bude realizovaný odvoz biologicky rozložiteľného komunálneho odpadu od rodinných domov. Ďalej doporučila poveriť p. Németh Ernesta koordinovaním odvodňovacích prác, nakoľko v investičnom zámere mesta je vyčlenená čiastka na odvodňovacie práce a v súčasnosti mesto nemá vodného hospodára.

Stanovisko komisie povodňovej ochrany a ochrany životného prostredia predložil predseda komisie p. Imrich Árgyusi, ktorý doporučil v investičnom pláne ponechať nákup grédera, nakoľko je dôležité pre mesto. Ďalej doporučil 20.000,-€ na pokračovanie prác – odvodňovanie jarkov na území mesta. Poukázal na súrnu opravu miestnej komunikácie Ul. Štútova (projektová dokumentácia) a Ul. Podhajskú opraviť asfaltom, nakoľko cesty sú vo veľmi zlom stave, ako aj opravu chodníkov na Ul.

mierovej. Ďalej doporučil mobilné riešenie priestoru v mestskom cintoríne pred domom smútku, nakoľko v nepriaznivom počasí je tam veľký prievan.

Poslanec Bc. Ernő Kárpáty doporučil do investičného plánu zaradiť opravy v športovej hale – bezbariérový vchod, výmena okien, dverí a obnova šatní.

Ing. Ladislav Ferencz doporučil nasledovné nutné investície mesta:

- opravu ciest: Ul. Štúrova, Radnótiho, Dolná, Štúrova, priemyselný areál, ďalej cesty v Pačérku
- riešiť odvodňovanie Ul. budovateľskej, Kostolné nám. – parkovisko, Coop Jednota – parkovisko, Ul. hlboká pri autobusovej zastávke
- nutnosť opravy chodníkov pri MsKS, Ul. bočná a vyhotoviť bezbariérový vchod do MsKS, ďalej oprava budovy MsKS – zo zadnej strany steny padá omietka
- opraviť plot pri parku Sv. Rozálie
- zastrešiť mestské trhovisko
- obnoviť čističku odpadových vôd
- obnoviť plán rozvoja mesta

Poslanec Mgr. István Samu požiadal o súrnu rekonštrukciu priestranstva pred MsKS, nakoľko je vo veľmi zlom stave.

Poslanec Mgr. Ing. Tibor Forró, požiadal o opravu šatní na futbalovom ihrisku.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie:

1. vypracovaný materiál o určení priorít krátkodobého investičného programu s vytypovanými plánovanými investíciami na rok 2017 a určením zdrojov ich krytia
2. stanovisko hlavného kontrolóra mesta k dodržaniu podmienok na prijatie návratných zdrojov financovania

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

Mestské zastupiteľstvo bez pripomienok schválilo:

1. úverový rámec na rok 2017 vo výške 600.000,-€ s určením na financovanie kapitálových výdavkov mesta
2. Plánované investície na rok 2017 podľa predloženého materiálu a ich zapracovanie do úpravy rozpočtu mesta na rok 2017 s postupným realizovaním podľa nábehu príjmov mesta

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

Mestské zastupiteľstvo požiadalo primátora mesta vykonať verejné obstarávanie na poskytnutie úveru od komerčných bánk na úverový rámec určený sumou 600.000,-€ so splatnosťou 8-10 rokov.

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

K bodu č. 8 – Harmonogram kultúrnych podujatí na rok 2017

Návrh kultúrnych podujatí na rok 2017 predložil predseda komisie kultúry a kultúrneho dedičstva Mgr. Samu István. Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta predložil Bc. István Lengyel, ktorý harmonogram doporučil schváliť podľa návrhu na uznesenie. Stanovisko mestskej rady predložila zástupkyňa primátora Ing. Beáta Koczás, ktorá predložený návrh doporučila schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1. Harmonogram kultúrnych podujatí na rok 2017 a návrh prerozdelenia finančného krytia na podujatia na základe schváleného rozpočtu mesta na r. 2017 v čiastke 41.000,-€

Názov podujatia	Dátum	Zodpovedný - realizátor	Suma v €
15.marec	17. 03.2017	Mgr. Mayer János – MsKS, Malodunajské rockové divadlo	700,-
Deň učiteľov	31.03.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János – MsKS, prof. program	1 500,-
70 výr. výmeny obyv. 50. výr. vyhl. za mesto	7. – 8. 4.2017 November 2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János, Mgr. Samu István, dočasná komisia	10 000,-
Deň poézie	11.04.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János – Malodunajské rockové divadlo	200,-
Stavanie májky	28.04.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János – deti ZŠ a ŠZ	200,-
Deň víťazstva nad fašizmom	05.05.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János	-
Deň národnej spolupatričnosti	04.06.2017	Mgr. Mayer János, Mgr. Samu István	500,-
Sviatok sv. Cyrila a Metoda	05.07.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János – Spolok slov. kult.	700,-
Kolárovskej jarmok Námestie vín	11. - 13. 08.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János – MsKS, MsÚ, prof. program	19 000,- 1 190,-
Sviatok sv. Štefana	20.08.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János- MsKS,	660,-
Slovenské nár. povstanie	26.08.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János – MsKS, ZŠ	-
Kolárovskej kult. jeseň Občianske večery	okt. - nov. .2017	Mgr. Mayer János - MsKS, profes. a amat. program	3 750,-
Spoločná modlitba za mesto	26.11.2017	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Spolok slov. kult.	-
Vianočné trhy Novoročný koncert	08. - 10. 12. 2017 07.01.2018	Ing. Mgr. Finta Zoltán, Mgr. Mayer János – MsÚ, MsKS, KK a KD	1 600,-
Reklama, propagácia			1 000,-
			41 000,-

2.aby komisia mohla presunúť nevyčerpané finančné prostriedky medzi jednotlivými podujatiami bez prečerpania schváleného rozpočtu
Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

K bodu č. 9 – Harmonogram športových podujatí na rok 2017

Harmonogram športových podujatí na rok 2017 predložil predseda komisie športu a výchovy Bc. Ernő Kárpáty. Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta a stanovisko mestskej rady predložili Bc. István Lengyel a Ing. Beáta Koczskás, ktorí predložený harmonogram doporučili schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1.prerozdelenie finančného krytia na podujatia organizované Mestom Kolárovo kapitola 08.1.0 ŠPORT – položka 637002 v čiastke 1.600,-€ v kalendárnom roku 2017 nasledovne:

P.č.	Názov podujatia:	Plánovaný termín podujatia	Suma v €
1.	Vyhodnotenie najlepších športovcov, šport. kolektívov mesta za rok 2016	18.február 2017	900
2.	Jesenný športový deň mesta Kolárovo	sept. 2017	300
3.	Plážový volejbal	júl 2017	200
4.	Protidrogová prevencia mládeže	sept, alebo okt.2017	100
5.	Vodná túra na Malom Dunaji za účasti druž. miest Kolárovo – Kisbér (v prípade záujmu zástupcov mesta Kisbér)	koncom mája, zač. júna 2017	0
6.	Stretnutie s významnými osobnosťami	nov, .alebo dec.2017	100
Spolu:			1 600

2. aby komisia mohla presunúť nevyčerpané finančné prostriedky medzi jednotlivými podujatiami bez prečerpania schválenej sumy 1.600,-€

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

K bodu č. 10 – Návrh komisie kultúry a kultúrneho dedičstva na prerozdelenie schválenej dotácie poskytnutej od mesta jednotlivým spoločenským organizáciám mesta

Návrh komisie kultúry a kultúrneho dedičstva na prerozdelenie schválenej dotácie poskytnutej od mesta jednotlivým spoločenským organizáciám mesta predložil predseda komisie Mgr. István Samu. Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta a mestskej rady predložili Bc. István Lengyel a zástupkyňa primátora Ing. Beáta Koczskás, ktorí predložený návrh doporučili schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo priznanie dotácie z rozpočtu mesta na podporu projektov kultúrneho charakteru vo výške 10.960,-€ a iného verejnoprospešného charakteru vo výške 2.195,-€ jednotlivým spoločenským organizáciám podľa VZN mesta Kolárovo č. 18/2016 nasledovne:

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu - kultúra	dot. pre danú org. v r. 2016	žiadaná v r. 2017	dotácia na r. 2017
1	ALMA-ART	Podpora ZUČ, Kolárovska lýra	950 €	1 300 €	1 150 €
2	CSEMADOK	Sortáncjárás - Hagyományörzés	1 050 €	1 300 €	1 150 €
3	COOL CLUB SLOVAKIA	Tánc napja 2017	800 €	500 €	400 €
4	DIKA TRANS	izba KVÍZ szoba	0 €	3 500 €	.-
5	helloGúta	Az 50 éves kvíz	600 €	1 300 €	1 150 €
6	Klub priateľov vážnej hudby	Usporiadanie koncertu vážnej hudby	0 €	1 200 €	1 000 €
7	Liga maďarských žien - MAL	Történelmünk megismertetése, hagyományaink ápolása	1 000 €	1 300 €	1 150 €
8	Malodunajské rockové divadlo	Talpra magyar hív a haza-márc.15-ei ünnepség	750 €	700 €	700 €
9	Mlynček	Mlynček 2017	200 €	1 300 €	300 €
10	OZ Kikelet	A Kikelet Polgári Társulás éves tevékenysége	0 €	850 €	850 €
11	Spolok priateľov slov. kultúry	70. výročie presídlenia	400 €	1 300 €	1 050 €
12	Spolok Viktora Palkovicha	Információs tábla elhelyezése a Templomkertben	500 €	700 €	700 €
13	Svetový strom obč. združenie	Ismerd meg őseid kultúráját-gyermek és ifj.tábor	300 €	1 300 €	320 €
14	Združ. Meštiansky život Szekeres	Kattancs fesztivál	500 €	1 100 €	1 040 €
Spolu "Kultúra"			7 050 €	17 650 €	10 960 €

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu - iné	dot. pre danú org. v r. 2016	žiadaná v r. 2017	dotácia na r. 2017
1	Cirkevná spojená škola PM	Kvapky z mora vedy a techniky a Heuréka	300 €	700 €	650 €
2	Reformovaná kresťanská cirkev	Imaterem kiegészítő rekonstrukciós munkálatai	445 €	1 184 €	1 145 €
3	Za naše Kolárovo	Verejnoprospešné aktivity v r. 2017	200 €	400 €	400 €
Spolu "Iné"			945 €	2 284 €	2 195 €
Spolu "Kultúra a iné"			7 995 €	19 934 €	13 155 €

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

K bodu č. 11 – Návrh komisie športu a výchovy mládeže na prerozdelenie schválenej dotácie poskytnutej od mesta jednotlivým športovým klubom

Návrh komisie športu a výchovy mládeže na prerozdelenie schválenej dotácie poskytnutej od mesta jednotlivým športovým klubom predložil predseda komisie Bc. Ernő Kártpáty.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo priznanie dotácie z rozpočtu mesta Kolárovo na podporu projektov zameraných na šport vo výške 65.762,-€ (kapitola 08.1.0. ŠPORT – položka 642001) jednotlivým športovým organizáciám na kalendárny rok 2017 podľa VZN mesta Kolárovo č. 18/2016 nasledovne:

P.č.	Žiadateľ	Názov projektu	dot. pre danú org. v r. 2016	žiadaná v r. 2017	dotácia na r. 2017 v €
1	Basketball Club Knives	10. BC Knives Streetball Turnaj 2017	1 100 €	1 600 €	1 200
2	Contendo MMA Club	Brazil Jiu Jitsu Szeminárium	0 €	980 €	500
3	FK Kolárovo	Zabezpečenie celoročnej činnosti	25 300 €	30 000 €	25 700
4	HŠK - 74 Kolárovo	Rozvoj hádzanej v meste, Kolárovo CUP	10 680 €	15 500 €	11 000
5	Karate klub Taiyo Kolárovo	Zábava a sebaobrana s tréningami karate	4 300 €	8 683 €	6 400
6	Kassai Lovasíjász Isk. Vermes	Preteky v jazdeckom lukostrelectve	500 €	1 300 €	500
7	Kynologický klub	Rozvoj kynológie	300 €	600 €	500

8	Klub zimného plávania	Zimné plávanie XIII. Ročník	300 €	685 €	300
9	Maratón Klub Kolárovo	8. Kolárovský trojkráľový maratón	500 €	1 500 €	500
10	STK Kolárovo	Zabezpečenie mat.-tech.vybavenia	1 000 €	2 200 €	1 000
11	ŠK cyklistiky	Reprezentácia Kolárova doma i v zahraničí	4 000 €	4 200 €	4 200
12	Judo klub Kolárovo	JUDO KLUB Kolárovo 2017	11 000 €	8 900 €	7 900
13	ŠK Kolárovo	Zápasenie 2017		4 800 €	3 862
14	Športový klub Football Academy	II. MEMORIAL CUP Kolomana GÖGHA	0 €	1 500 €	500
15	Športový strelecký klub	3. ročník-Deň detí Veľký Ostrov 2017	0 €	700 €	300
16	Športový klub Veľký Ostrov	Činnosť športového klubu	0 €	2 200 €	1 000
17	ZO chovateľov. pošt. holubov	Zahraničná a vnútroštátna šport. Činnosť	300 €	2 900 €	400
18.	CORVIN HE		1 200 €		0
Spolu "Šport"			60 480 €	88 248 €	65 762

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

K bodu č. 12 – Návrh programu a finančného krytia osláv 50. výročia vyhlásenia obce Kolárovo za mesto a návrh programu a finančného krytia spomienkovej slávnosti 70. výročia vysídlenia

Návrh programu a finančného krytia osláv 50. výročia vyhlásenia obce Kolárovo za mesto a návrh programu a finančného krytia spomienkovej slávnosti 70. výročia vysídlenia predložil prednosta úradu Ing. Mgr. Zoltán Finta .

Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta a komisie kultúry a kultúrneho dedičstva predložili predsedovia Bc. István Lengyel a Mgr. István Samu, ktorí predložený návrh doporučili schváliť podľa predloženého materiálu. Poslankyňa JUDr. Ing. Iveta Némethová doporučila, že pri tejto príležitosti by bolo vhodné udeliť cenu mesta Kolárovo.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie:

1. Informatívnu správu o zabezpečení „Oslavy 50. výročia vyhlásenia obce Kolárovo za mesto“

Hlasovanie: za - 16 – jednohlasne

2. Informatívnu správu o zabezpečení „Spomienková slávnosť 70. výročia presídlenia občanov mesta Kolárovo“

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

Mestské zastupiteľstvo schválilo navýšenie rozpočtu mesta odd. 0820 o finančnú čiastku 10.000,-€ na zabezpečenie osláv „Oslavy 50. výročia vyhlásenia obce Kolárovo za mesto“ a „Spomienková slávnosť 70. výročia presídlenia občanov mesta Kolárovo“. Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

K bodu č. 13 – Prerokovanie zvýšenia základného mesačného poplatku za prevádzkovanie zabezpečovacieho systému PCO a schválenie kategorizácie napojených objektov

Návrh na zvýšenie základného mesačného poplatku za prevádzkovanie zabezpečovacieho systému PCO a schválenie kategorizácie napojených objektov predložil náčelník mestskej polície p. Árpád Mészáros. Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta a komisie ochrany verejného poriadku predložili predsedovia Bc. István Lengyel a Zoltán Kögler, ktorí predložený materiál doporučili schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie návrh na zvýšenie základného mesačného poplatku za prevádzkovanie monitorovacieho systému PCO a návrh na kategorizáciu napojených objektov podľa bezpečnostných rizík .
Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove schválilo zmenu prílohy č. 6 - Kritériá stanovenia mesačných poplatkov Organizačného poriadku Mestskej polície schváleného uznesením MsZ č. 282/2008 dňa 31.3.2008 podľa predloženého návrhu.
Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

Mestské zastupiteľstvo schválilo novú prílohu č. 9 – Kategorizáciu napojených objektov podľa bezpečnostných rizík, podľa predloženého návrhu.
Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

K bodu č. 14 – Majetkovoprávne podania

a.) Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj pozemkov mesta Kolárovo parc. č. 28520/89 a parc. č. 28520/86 v rekreačnej oblasti Čergov

Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj pozemkov mesta Kolárovo parc. č. 28520/89 v rekreačnej oblasti Čergov predložil vedúci oddelenia správy a údržby mestského majetku p. Ladislav Halász.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok bralo na vedomie Informatívnu správu o vyhodnotení obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Kolárovo, ved. na LV č. 4941 v k.ú. Kolárovo, parcely reg. „C“ s parcelným číslom 28520/89 – druh pozemku ostatné plochy o výmere 400 m². Do konca lehoty na predloženie návrhov predložil jeden účastník svoj súťažný návrh vyhlasovateľovi: Lengyel Szilárd, Vrbová 13, 946 03 Kolárovo, ktorý sa stal víťazom OVS.

Hlasovanie: za – 15 – jednohlasne

Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj pozemkov mesta Kolárovo parc. č. 28520/86 v rekreačnej oblasti Čergov

Vyhodnotenie obchodnej verejnej súťaže na odpredaj pozemkov mesta Kolárovo parc. č. 28520/86 v rekreačnej oblasti Čergov predložil vedúci oddelenia správy a údržby mestského majetku p. Ladislav Halász.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok bralo na vedomie informatívnu správu o vyhodnotení obchodnej verejnej súťaže na odpredaj nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Kolárovo, ved. na LV č. 49414 v k.ú. Kolárovo, parcely reg. „C“ s parcelným číslom 28520/86 – druh pozemku ostatné plochy o výmere 400 m². Do konca lehoty na predloženie návrhov predložil jeden účastník svoj súťažný návrh vyhlasovateľovi:

Adriana Lengyel, Vrbová 13, 946 03 Kolárovo, ktorý sa stal víťazom OVS.

Hlasovanie: za – 16 proti – 0 zdrž. hlas. – 1

b.) Návrh na zverenie majetku mesta príspevkovým a rozpočtovým organizáciám mesta

Návrh na zverenie majetku mesta príspevkovým a rozpočtovým organizáciám mesta predložil vedúci oddelenia správy a údržby mestského majetku p. Ladislav Halász. Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta a komisie podnikateľskej, poľnohospodárstva a rozvoja mesta predložili Bc. István Lengyel a JUDr. Ing. Iveta Némethová, ktorí predložený návrh doporučili schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove schválilo:

1. zverenie dlhodobého hmotného majetku mesta do správy rozpočtovej organizácie „Zariadenie pre seniorov a denný stacionár, Partizánska 15-17, Kolárovo“ dňom 1.4.2017 bezodplatne na dobu neurčitú:

021 – Rekonštrukcia budovy ZPS a DS – výmena podlahy (technické zhodnotenie budovy)

Inventárne číslo: 021/12-1/2016

Obstarávacia hodnota: 3.011,16 €

Odpisy ku dňu prevodu: 21,00 €

Oprávky ku dňu prevodu: 21,10 €

Zostatková hodnota: 2.990,16 €

Zaobstarané: z finančných zdrojov mesta Kolárovo v hodnote 1.651,16 €

zo štátneho rozpočtu – kapitálový transfer 1.360,00 €

- 2.a./ zverenie dlhodobého hmotného majetku mesta do správy príspevkovej organizácie „Gúta Service, Priemyselná oblasť č. 2970, Kolárovo“ dňom 1.4.2017 bezodplatne na dobu neurčitú:

021 – Stavby: Cintorín – urnová záhrada

Inventárne číslo: 021/5-12/2016

Obstarávacia hodnota: 1.935,73 €

Odpisy ku dňu prevodu: 42,00 €

Oprávky ku dňu prevodu: 42,00 €

Zostatková hodnota: 1.893,73 €

Zaobstarané: z finančných zdrojov mesta Kolárovo

- 2.b./ 023 – Dopravné prostriedky: MERCEDES-BENZ Sprinter 313 T 37/35 CDI

Inventárne číslo: 1/2014

Obstarávacia hodnota: 28.930,00 €

Odpisy ku dňu prevodu: 12.288,00 €

Oprávky ku dňu prevodu: 12.288,00 €

Zostatková hodnota: 16.642,00 €

Zaobstarané: z finančných zdrojov mesta Kolárovo

Hlasovanie: za – 17 – jednohlasne

K bodu č. 15 – Rôzne

a.) Návrh na pridelenie nájomného bytu mesta Kolárovo na Ul. partizánska 7/12

Návrh na pridelenie nájomného bytu mesta Kolárovo na Ul. partizánska 7/12 predložil primátor mesta p. Árpád Horváth. Stanovisko komisie sociálnej, zdravotnej a bytovej predložil p. Tamás Hájas, ktorý predložený návrh doporučil schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo pridelenie voľného nájomného bytu a uzatvorenie nájomnej zmluvy s Némethovou Alicou, bytom Kolárovo, Lipová č. 8, a druhom Nagy Tomášom, bytom Kolárovo, Radnótiho č. 31, na 3-izbový byt, na adrese Partizánska 7/12, od 01.04.2017 do 31.03.2018, podľa VZN mesta Kolárovo č. 4/2016, k čl. 4, bod 14.

Hlasovanie: za – 13 – jednohlasne

b.) Žiadosť DEALCO s.r.o., Studená strana 57, Kolárovo o prenájom nebytových priestorov v AB na Kostolnom nám. 32, miestnosť č. 2.39

Žiadosť DEALCO s.r.o., Studená strana 57, Kolárovo o prenájom nebytových priestorov v AB na Kostolnom nám. 32, miestnosť č. 2.39 predložil vedúci oddelenia správy a údržby mestského majetku p. Ladislav Halász. Stanovisko komisie podnikateľskej, poľnohospodárstva a rozvoja mesta a komisie finančnej a majetku mesta predložili predsedovia JUDr. Ing. Iveta Némethová a Bc. István Lengyel, ktorí predmetný prenájom doporučili schváliť podľa predloženého návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie, že zámer mesta na prenájom nebytových priestorov v administratívnej budove na Kostolnom námestí 32, bol zverejnený na webovej stránke mesta resp. na úradnej tabuli mesta.

Mestské zastupiteľstvo schválilo prenájom nebytových priestorov pre DEALCO s.r.o. Studená strana 57, 946 03 Kolárovo, IČO: 50541889, zastúpená splnomocnencom: Ing. Kosztolányi Dušanom, na kancelárske účely v administratívnej budove na Kostolnom nám. 32, Kolárovo, miestnosť č. 2.39, a spoločné priestory s celkovou výmerou 19,50 m², formou priameho prenájmu za ročné nájomné 26,56 €/m² + režijné náklady na dobu neurčitú s účinnosťou od 15.03.2017.

Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

c.) Žiadosť DIKA TRANS s.r.o, Mládežnícka 2185/40 Kolárovo, o prenájom nebytových priestorov v administratívnej budove na Kostolnom nám. 32, Kolárovo

Žiadosť DIKA TRANS s.r.o, Mládežnícka 2185/40 Kolárovo, o prenájom nebytových priestorov v administratívnej budove na Kostolnom nám. 32, Kolárovo predložil vedúci oddelenia správy a údržby mestského majetku p. Ladislav Halász.

Stanovisko komisie podnikateľskej, poľnohospodárstva a rozvoja mesta a komisie finančnej a majetku mesta predložili JUDr. Ing. Iveta Némethová a Bc. István Lengyel, ktorí predloženú žiadosť doporučili schváliť podľa návrhu na uznesenie.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie, že zámer mesta na prenájom nebytových priestorov v administratívnej budove na Kostolnom nám. č. 32, bol zverejnený na webovej stránke mesta resp. na úradnej tabuli Mesta.

Mestské zastupiteľstvo schválilo prenájom nebytových priestorov pre DIKA TRANS, s.r.o. Mládežnícka 2185/40, 946 03 Kolárovo, IČO: 43953271, zastúpená konateľom Ing. Balogh Ferdinandom, na kancelárske účely v administratívnej budove na Kostolnom nám. 32, Kolárovo,

miestnosť č. 1.27, a spoločné priestory s celkovou výmerou 33,10 m², formou priameho prenájmu za ročné nájomné 26,56 €/m² + režijné náklady na dobu neurčitú s účinnosťou od 15.03.2017.
Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

d.) Žiadosť Lengyel Ľudovíta a Néveriovej Marty – Čárda na Veľkom Ostrove, Kolárovo, Veľký Ostrov o zníženie nájomného za prenájom budovy Čárdy na Veľkom Ostrove

Žiadosť Lengyel Ľudovíta a Néveriovej Marty – Čárda na Veľkom Ostrove, Kolárovo, Veľký Ostrov o zníženie nájomného za prenájom budovy Čárdy na Veľkom Ostrove predložil vedúci oddelenia správy a údržby mestského majetku p. Ladislav Halász.

Stanovisko komisie finančnej a majetku mesta predložil predseda komisie Bc. István Lengyel, ktorý predmetnú žiadosť nedoporučil schváliť. Stanovisko mestskej rady predložila zástupkyňa primátora Ing. Beáta Koczkás, ktorá žiadosť taktiež nedoporučila schváliť. Stanovisko komisie podnikateľskej, poľnohospodárstva a rozvoja mesta predložila predsedkyňa JUDr. Ing. Iveta Némethová, ktorá doporučila ročné nájomné pre žiadateľov za prenájom budovy čárdy stanoviť na 1.200,-€ ročne plus režijné náklady určiť vo výške predchádzajúcich rokov po dohode s mestom.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie žiadosť nájomcov o zníženie nájomného za prenájom nebytových priestorov v budove Čárda Veľký Ostrov.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove neschválilo zníženie nájomného za prenájom nebytových priestorov v bude Čárda Veľký Ostrov pre Lengyel Ľudovíta a Néveriovú Martu v zmysle žiadosti menovaných na výšku 100,-€ mesačne vrátane režijných nákladov t.j. výška nájomného spolu s režijnými nákladmi na jeden rok činí 1.200,-€ za celý predmet nájmu, t.j. 123,70 m², na dobu neurčitú s účinnosťou od 15.03.2017.

Hlasovanie: za neschválenie – 13 proti – 1 zdrž. hlas. – 2

e.) Informatívna správa o vystúpení člena z frakcie nezávislých poslancov MsZ

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie vystúpenie poslanca MsZ pána Imricha Árgyusiho z frakcie nezávislých poslancov MsZ v Kolárove s účinnosťou od 1.3.2017.
Hlasovanie: za – 16 – jednohlasne

f.) Poskytnutie pomoci pre rodinu na osade Dankó Pistu 17, Kolárovo

Návrh na poskytnutie pomoci pre postihnutú rodinu Tóthovej na osade Dankó Pistu 17, Kolárovo predložila zástupkyňa primátora Ing. Beáta Koczkás.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bralo na vedomie žiadosť postihnutej rodiny Tóthovej – Mikuláš Tóth a Rita Tóthová, bytom osada Dankó Pistu 17, Kolárovo o poskytnutie finančnej pomoci mesta Kolárovo na opravu strechy rodinného domu, z dôvodu jeho náhlej núdze, spôsobenej požiarom.

Mestské zastupiteľstvo schválilo v zmysle § 3 ods. 4 zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v z.n.p. finančnú pomoc pre rodinu Tóthovú – Mikuláš Tóth a Rita Tóthová, bytom osada Dankó Pistu 17, Kolárovo vo forme preplatenia tesárskych prác vo výške 725,-€, realizovaných dodávateľom : Erik Soldan, 946 02, Čalovec 251, IČO: 4806844, na základe prieskumu trhu.
Hlasovanie: za – 14 – jednohlasne

g.) Návrh na uzatvorenie Zmluvy o spolupráci a združení finančných prostriedkov podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Návrh na uzatvorenie Zmluvy o spolupráci a združení finančných prostriedkov podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov predložil primátor mesta p. Árpád Horváth.

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo uzatvorenie Zmluvy o spolupráci a združení finančných prostriedkov podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Predmetom tejto zmluvy je dohoda účastníkov o združení finančných prostriedkov na dosiahnutie spoločného účelu – príprava projektovej dokumentácie v rámci projektu: „Vypracovanie projektových dokumentácií pre napojenie miest Šaľa a Nové Zámky na medzinárodnú cyklotrasu EUROVELO 6“.

Hlasovanie: za – 15 – jednohlasne

h.) Návrh na obstaranie zmien a doplnkov č. 6 Územného plánu mesta Kolárovo a č. 2 Územného plánu zóny – Centrálnej mestskej zóny

Návrh na obstaranie zmien a doplnkov č. 6 Územného plánu mesta Kolárovo a č. 2 Územného plánu zóny – Centrálnej mestskej zóny predložil vedúci oddelenia výstavby a ŽP Ing. Imrich Mészáros

Mestské zastupiteľstvo v Kolárove bez pripomienok schválilo:

1. obstaranie zmien a doplnkov č. 6 Územného plánu mesta Kolárovo
 2. obstaranie zmien a doplnkov č. 2 Územného plánu zóny – Centrálnej mestskej zóny
- v zmysle návrhu na udelenie súhlasu so začatím obstarania zmien a doplnkov územného plánu mesta Kolárovo a územného plánu zóny – Centrálnej mestskej zóny

Hlasovanie: za – 15 – jednohlasne

K bodu č. 16 – Dopyty poslancov, interpelácie a vysvetlenia

Ing. Ladislav Ferencz

1. túlavé psy na území mesta – MsP riešiť

Mgr. István Samu

1. Ul. Bratislavská – na rohu ulice /smerom na Bókony/ je odvodňovací jarok nefunkčný (poslanec Imrich Árgyusi odpovedal, že odvodňovacie práce Ul. Bratislavskej sú obsiahnuté v pláne prác)
2. Ul. Sládkovičova – autobusovú zastávku zastrešiť
3. Ul. Sládkovičova – informačný stĺp je nevyužitý – obnoviť
4. Poľnohospodárske družstvo – pred budovou potravín je cesta vo veľmi zlom stave
5. Akcie pri vodnom mlyne – organizátori spoločenských akcií na koho sa majú obrátiť pri vybavovaní akcií
6. Zvolať občianske fórum o pripravovaných investíciách v zóne JUH

Tomáš Angyal

1. V parku Sv. Rozálie zrekonštruovať vyrezaný pamätný stĺp z dreva

JUDr. Ing. Iveta Némethová

1. Doručiť tlačivá na majetkové priznanie pre poslancov MsZ
2. Osada Dankó Pistu – prešetriť predaj a nákup domov a či majú súpisné čísla

Zoltán Kögler

1. Ul. Bratislavská – kanál zarastený burinou
2. Žiadal informácie ohľadne výstavby LIDL – či je ešte aktuálne
3. Žiadal informácie ohľadne čerpačky odpadových vôd

Attila Forgács

1. Doporučil hľadať riešenie pri uskutočňovaní spoločenských akcií pri vodnom mlyne (s kým jednat' atď.)

K bodu č. 17 – Návrh na uznesenie

Návrh na uznesenie mestské zastupiteľstvo jednohlasne schválilo.

K bodu č. 18 – Záver

Nakoľko všetky body programu rokovania boli vyčerpané, primátor mesta sa všetkým prítomným poďakoval za aktívnu účasť a ukončil zasadnutie mestského zastupiteľstva.

Zapísala: Anna Keszeliová

Správnosť zápisnice svojim podpisom potvrdzujú:

Ing. Mgr. Zoltán Finta
prednosta úradu

Árpád Horváth
primátor mesta

O v e r o v a t e l i a :

Zoltán Kögler

Tamás Angyal